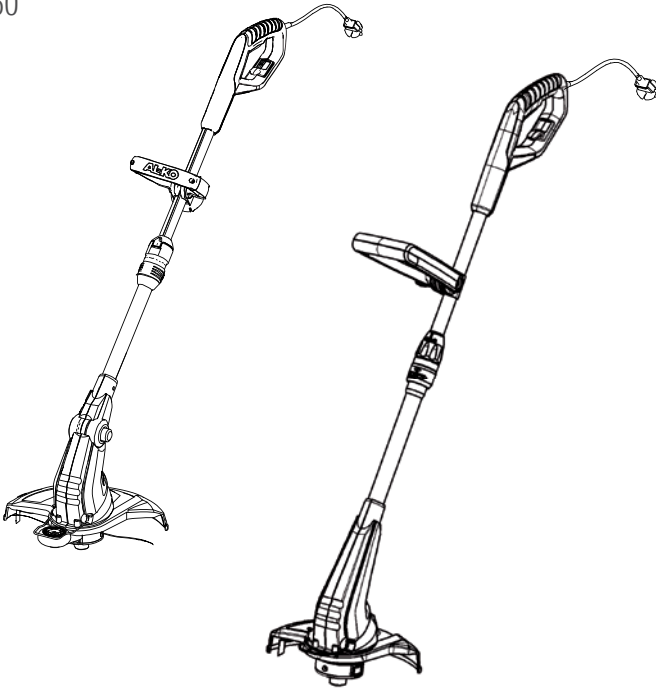


AL-KO

QUALITY FOR LIFE

BETRIEBSANLEITUNG RASENTRIMMER

GTE 350
GTE 450
GTE 550



DE

EN

NL

FR

ES

IT

SL

HR

CS

SK

DA

SV

NO

FI

PL

LT

LV

RU

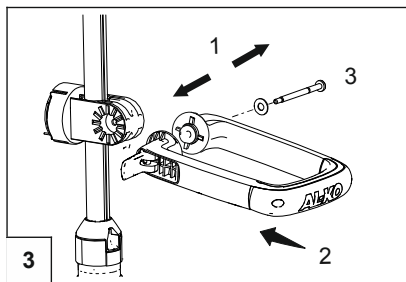
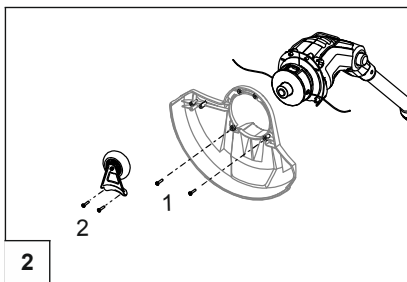
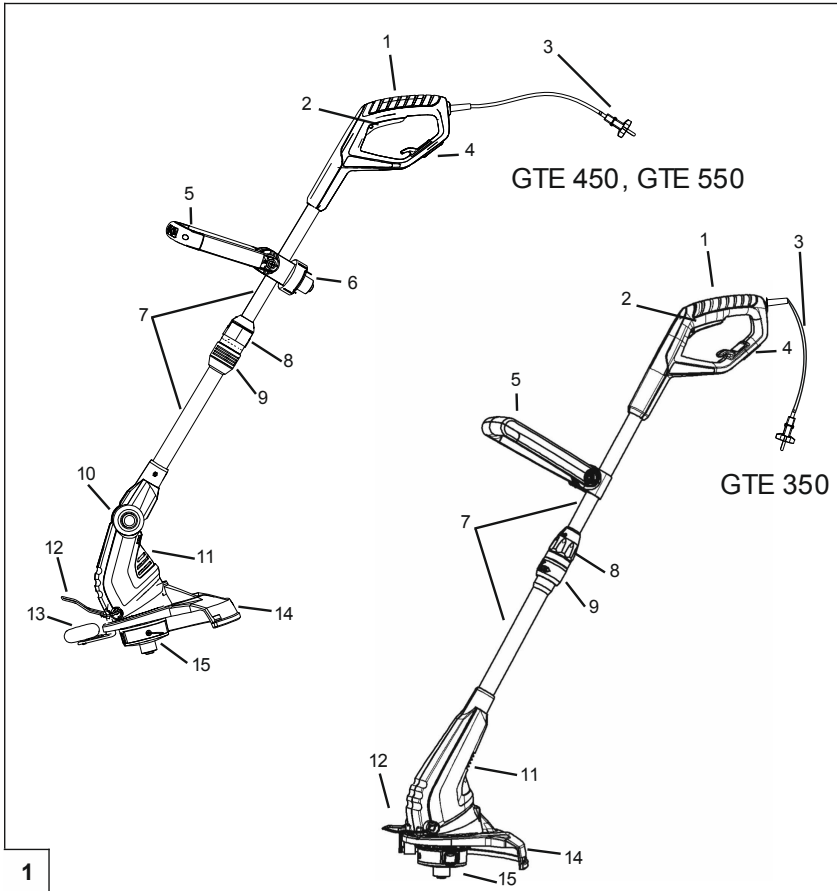
UK

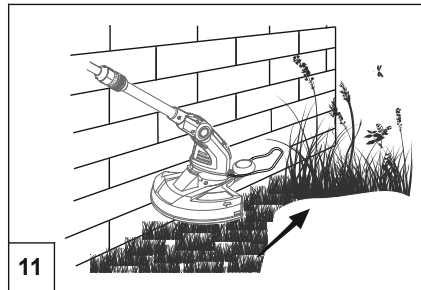
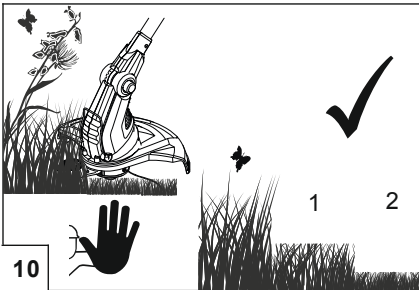
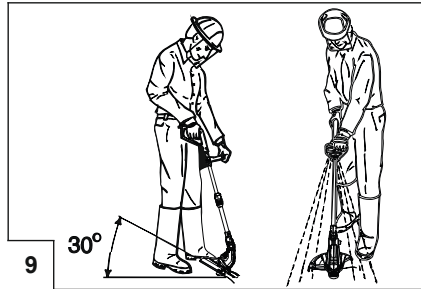
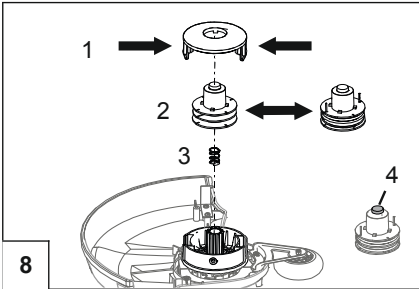
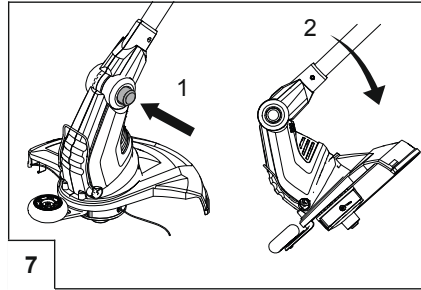
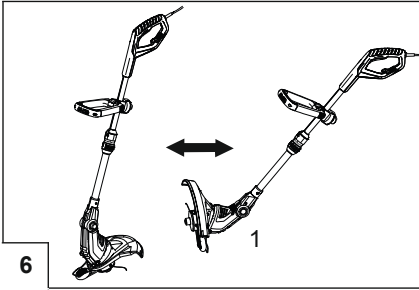
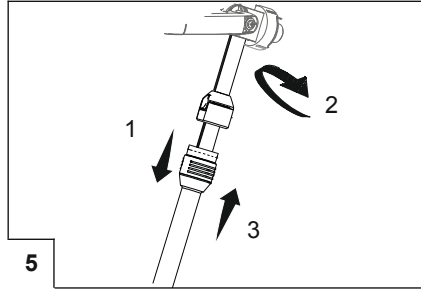
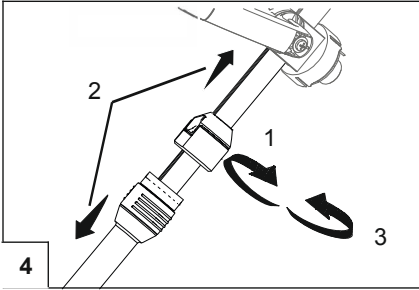
HU















TR 066







TECHNISCHE DATEN

	GTE 350	GTE 450	GTE 550
	350 W	450 W	550 W
	230 - 240 V /50 Hz	230 - 240 V /50 Hz	230 - 240 V /50 Hz
	$a_{vhw} = 3,15 \text{ m/s}^2$ EN ISO 20643 K = 1,5 m/s^2	$a_{vhw} = 3,15 \text{ m/s}^2$ EN ISO 20643 K = 1,5 m/s^2	$a_{vhw} = 3,15 \text{ m/s}^2$ EN ISO 20643 K = 1,5 m/s^2
	$L_{PA} = 85,8 \text{ dB(A)}$ EN ISO 5395 K = 2,5 dB(A)	$L_{PA} = 85,4 \text{ dB(A)}$ EN ISO 5395 K = 2,5 dB(A)	$L_{PA} = 83,6 \text{ dB(A)}$ EN ISO 5395 K = 2,5 dB(A)
	96 dB(A)	96 dB(A)	96 dB(A)
	 / II	 / II	 / II
	25 cm	30 cm	30 cm
	2,3 kg	2,9 kg	3,0 kg

ORIGINÁLNÍHO NÁVODU

Obsah

K této příručce.....	68
Popis výrobku.....	68
Přehled výrobku.....	69
Bezpečnostní upozornění.....	70
Montáž.....	71
Uvedení do provozu.....	71
Obsluha.....	72
Péče a údržba.....	72
Uložení.....	72
Likvidace.....	72
Pomoc při poruchách.....	73
Záruka.....	73
Prohlášení o shodě ES.....	74

POPIS VÝROBKU

Tato dokumentace popisuje ruční elektrickou strunovou sekačku.

Technické údaje

Technické údaje podle následujících norem:

Mechanická bezpečnost podle EN 786, 5.1.1, příloha E a D,

Hladina akustického výkonu a akustické energie podle DIN EN ISO 3744: 2010

Měření vibrací na rukojeti podle EN 28662-1:1992



Uvedené hodnoty byly zjištěny normovaným zkušebním postupem a lze je použít ke vzájemnému srovnání různých elektrického nářadí.

Kromě toho se tyto hodnoty hodí k tomu, aby bylo možné předem odhadnout zatížení pro uživatele, které vzniká v důsledku vibrací.

K TÉTO PŘÍRUČCE

- Před uvedením do provozu si přečtete tuto dokumentaci. To je předpokladem bezpečné práce a bezporuchové manipulace.
- Dodržujte bezpečnostní a výstražné pokyny z této dokumentace a na zařízení.
- Tato dokumentace je trvalou součástí popsaného výrobku a v případě jeho prodeje by měla být předána kupujícímu.

Vysvětlivky k symbolům



POZOR!

Přesné dodržování těchto výstražných upozornění zabraňuje škodám na zdraví osob a / nebo věcným škodám.



Speciální upozornění pro snadnější pochopení a manipulaci s přístrojem.



VAROVÁNÍ!

V závislosti na tom, jak je elektrické nářadí používáno, se skutečné hodnoty vibrací mohou od uvedených hodnot lišit.

Přijměte opatření na ochranu proti zatížení vibracemi. Přitom vezměte v úvahu celý průběh práce, tedy i dobu, kdy elektrické nářadí pracuje bez zátěže nebo je vypnuté.

Vhodná opatření zahrnují mimo jiné pravidelnou údržbu a ošetřování elektrického nářadí a jeho nástavců, udržování rukou v teple, pravidelné přestávky a dobré plánování průběhu práce.



VAROVÁNÍ!

Abyste předešli poškození sluchu, noste ochranu sluchu.

Opasnost od izbačenih predmeta!



Pozor! Obzvláštní opatrnost při manipulaci.



Před uvedením do provozu si přečtete provozní návod!

	Nebezpečí hrozcí od vymrštěných předmětů!
	V ohrožené oblasti se nesmí zdržovat cizí osoby.
	Vzdálenost mezi zařízením a dalšími subjekty musí činit minimálně 15 m.
	Přístroj nevystavujte moku nebo vlhkosti.
	Noste ochranné brýle, ochrannou helmu a chrániče sluchu.
	Pokud je prodlužovací kabel poškozený nebo prodřený, vytahněte zástrčku okamžitě ze zásuvky!

Nastavitelná teleskopická tyč

Strunová sekačka je vybavena nastavitelnou teleskopickou tyčí. Přístroj je tak možné nastavit individuálně na výšku těla a motorovou hlavici je možné natočit.

Otočná a nastavitelná žací hlavice

Sekačky GTE 450 a 550 jsou vybaveny otočnou žací hlavici s nastavitelným sklonem.

Nastavení Tip-Automatic

Ve strunové hlavici je zabudovaný automatický poklep Tip-Automatic (8-4), takže je možné s běžícím motorem prodloužit strunu.

Bezpečnostní a ochranná zařízení

Dětská pojistka

Otvor (5 mm) na ochranném vypínači motoru je určen pro visací zámek*. Visací zámek brání nechtěnému spuštění přístroje.

* *Není součástí dodávky*

Ochranný vypínač motoru

Strunová sekačka je vybavena ochranným vypínačem motoru, který přístroj v případě přetížení vypne.

Po ochlazení po dobu asi 15 minut je možné strunovou sekačku opět zapnout.



POZOR!

Nebezpečí poranění!

Bezpečnostní a ochranná zařízení nesmí být zrušena.

Použití v souladu s určením

Toto zařízení je určeno k vyžínání pozemků pro osobní potřebu. Jiné použití překračující tento rámec platí za použití neodpovídající určení.

- Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a/ nebo nedostatečných znalostí, ledaže jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo od ní dostanou pokyny, jak se přístroj používá. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si s přístrojem nebudou hrát.



POZOR!

Přístroj je zakázáno provozovat v řemeslné oblasti použití.

PŘEHLED VÝROBKU

Přehled výrobku (1) udává přehled o přístroji.

1-1	Horní rukojeť
1-2	Spínač s dětskou pojistkou
1-3	Zástrčka přístroje
1-4	Držák na odlehčení kabelu
1-5	Přídavná rukojeť
1-6	Držák s náhradní cívkou struny *
1-7	Teleskopická tyč
1-8	Horní vodicí pouzdro
1-9	Dolní vodicí pouzdro
1-10	Zajišťovací tlačítko pro žací hlavici *
1-11	Žací hlavice s motorem
1-12	Oblouk na ochranu rostlin
1-13	Vodicí kolečko *
1-14	Ochranný štít s odřezávačem struny
1-15	Cívka se strunou

* specificky podle přístroje

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



POZOR!

Rotace řezných nástrojů po vypnutí motoru ještě pokračuje.

- Před použitím zkontrolujte, zda síťová a prodlužovací vedení nevykazují známky poškození nebo stárnutí
- Prodlužovací vedení držte stranou řezných nástrojů.
- Je-li vedení během použití poškozeno, okamžitě ho odpojte od sítě. **VEDENÍ SE PŘED ODPOJENÍM OD SÍTĚ NEDOTÝKEJTE.**
- Pracujte vždy ve vhodném oblečení, noste chrániče očí a rukavice
- Nikdy nedovolte, aby přístroj používaly děti nebo nezaškolené osoby nebo aby prováděly jeho údržbu. Místní předpisy mohou stanovit minimální věk pro obsluhu
- Používání přístroje přerušete, pokud se v jeho blízkosti zdržují osoby, zejména děti, nebo domácí zvířata.
- Sekejte jen za denního světla nebo za dobrého umělého osvětlení.
- Před uvedením přístroje do provozu a po jakémkoli nárazu zkontrolujte přístroj, zda nevykazuje známky opotřebení nebo poškození a nechte provést nezbytné opravy.
- Přístroj nikdy nepoužívejte s poškozenými nebo chybějícími bezpečnostními zařízeními.
- Ruce a nohy držte vždy stranou od sekacího mechanismu, zejména při zapnutí motoru.
- Nebezpečí poranění hrozí od každého nástroje, který slouží k odřezávání struny.
- Po vytažení nové struny držte přístroj před zapnutím vždy v jeho normální pracovní poloze.
- Nikdy nemontujte kovové řezné prvky.
- Než na přístroji otevřít.
- Před kontrolou, čištěním nebo prací na přístroji nebo když není přístroj používán, vždy vytáhněte síťovou zástrčku.
- Dbejte na to, aby vzduchové otvory byly bez nečistot.
- I přes technická a doplňující ochranná opatření přetrvává při práci s přístrojem zbytkové riziko.

- Rukojeť udržujte suchou a čistou.
- Odstraňte cizí tělesa z pracovní oblasti.
- Přístroj používejte pouze v technicky bezvadném stavu
- Ochranný štít, strunovou hlavu a motor udržujte trvale prosté zbytků z procesu sečení.
- Tělo a oblečení udržujte mimo dosah řezného mechanismu.
- Osoby, které nejsou s křovinořezem obeznámeny, by si měly zacházet s ním trénovat při vypnutém motoru.
- Noste vhodný pracovní oděv.
- Při práci dbejte na bezpečný postoj.
- Přístroj ovládejte vždy oběma rukama.
- V ohrožené oblasti se nesmí zdržovat cizí osoby.
- Přístroj nenechávejte bez dohledu.
- Při sečení na svahu vždy stůjte o něco níž, než kde se nachází řezný mechanismus.
- Při pracech na svazích:
 - Nikdy nepracujte na hladkém a klzkém svahu.
 - Dbejte vždy na to, abyste měli dobrou stabilitu.
 - Sekejte vždy šikmo po svahu, zásadně ne nahoru a dolů.
 - Přístroj nepoužívejte na svazích se stoupáním větším než 20°!
 - Budte zvláště opatrní při otáčení!
- Po kontaktu s cizím tělesem:
 - Vypněte motor.
 - Zkontrolujte, zda není zařízení poškozeno.
- Zařízení neobsluhujte pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Musí být dodržovány předpisy pro prevenci úrazů.

Bezpečnost elektrických součástí



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí při dotyku dílů vedoucích napětí!

Pokud je prodlužovací kabel poškozený nebo prodřený, vytáhněte zástrčku okamžitě ze zásuvky! Připojení doporuujeme provést přes ochranný spínač s jmenovitým svodovým proudem < 30 mA.

- Domácí síťové napětí musí souhlasit s údaji o síťovém napětí v technických údajích, nepoužívat jiné napájecí napětí.
- Používejte pouze prodlužovací kabely, jež jsou určeny pro používání venku – minimální průřez 1,5 mm². Kabelový buben vždy zcela odvinout.
- Poškozené nebo zlomené prodlužovací kabely nesmějí být používány.
 - ⇒ Před každým uvedením do provozu zkontrolujte stav svého prodlužovacího kabelu.
- Upevněte prodlužovací kabel do držáku na odlehčení kabelu.
- Přístroj nevystavujte moku nebo vlhkosti.
- Děti se musí držet stranou od přístrojů připojených k elektrické síti.

MONTÁŽ



POZOR!

Přístroj je dovoleno provozovat až po skončení celé montáže.

Montáž ochranného štítu



Nůž integrovaný v ochranném krytu přifezává řeznou strunu automaticky na optimální délku.

GTE 350

1. Nasadte ochranný štít na žací hlavici (2-1).
2. Dbejte na to, aby struna byla volná.
3. Upevněte připojenými 4 šrouby.

GTE 450, GTE 550

1. Nasadte ochranný štít na žací hlavici (2-1).
2. Dbejte na to, aby struna byla volná.
3. Ochranný štít přišroubujte vzadu pomocí dodaných šroubů (2-1).
4. Nasadte vodící kolečko na ochranný kryt a utáhněte šrouby (2-2).

Montáž přidavného madla

GTE 350

1. Třmeny přidavného madla lehce odtáhněte od sebe (3-1).
2. Přídavné madlo zasuňte do držáku (3-2).
3. Přídavné madlo zaklapněte do ozubení.
4. Nasadte držák čepu a zašroubujte upínací šrouby (3-3).

GTE 450, GTE 550

Pomocí sklopné páky v přidavném madlu je možné individuálně nastavit sklon rukojeti.

1. Nasuňte držák na držadlo.
2. Třmeny přidavného madla lehce odtáhněte od sebe (3-1).
3. Přídavné madlo zasuňte do držáku (3-2).
4. Přídavné madlo zaklapněte do ozubení.
5. Sklopnou páku s držákem čepů nasadte na upínací šrouby.
6. Upínací šrouby utáhněte tak, aby sklopnou pákou bylo možné pohybovat s vynaložením minimální síly (3-3).

UVEDENÍ DO PROVOZU



POZOR!

Před uvedením do provozu vždy proveďte vizuální kontrolu.

Nastavení teleskopické tyče

1. Pro uvolnění otočte horním zajišťovacím pouzdem o cca 180° doprava (4-1).
2. Teleskopickou tyč nastavte podle výšky těla. Teleskopickou tyč je možné prodloužit o cca 10 cm (4-2).
3. Utáhněte zajišťovací pouzdro (4-3).

Otočení žací hlavy

K sekání např. okrajů trávníku je možné žací hlavici otočit o 180° (5, 6).

1. Uvolněte dolní zajišťovací pouzdro (5-1).
2. Otočte teleskopickou tyč o 180° (5-2).
3. Utáhněte zajišťovací pouzdro (5-3, 6-1).

Naklonění žací hlavy

Se změněným úhlem sklonu je možné sekat i na nepřístupných místech, např. pod lavičkami, výstupky atd.

1. Stiskněte zajišťovací tlačítko (7-1).
2. Žací hlavici zaklapněte do požadovaného sklonu (7-2).
3. Uvolněte zajišťovací tlačítko.



Před prvním uvedením do provozu odstraňte ochranu na odřezávací strunu.

Startování strunové sekačky

1. Prodlužovací kabel vedte přes odlehčení tahu.
2. Připojte prodlužovací kabel k elektrické síti.
3. Zaujměte bezpečný postoj.

4. Přístroj držte oběma rukama. Žací hlavici nepokládejte na zem.
5. Jednou rukou sevřete přídatné madlo, druhou rukou horní rukojeť.
6. Stiskněte spínač na horní rukojeti a držte ho stisknutý. Přístroj běží.
7. Strunovou sekačku nechte chvíli běžet na prázdko. Struna se přitom zkrátí na správnou délku.
8. Když spínač uvolníte, přístroj se vypne.



Po vypnutí přístroje se hlavice na řezání struny ještě několik sekund otáčí.

OBSLUHA

- Přístroj zapněte, než se přiblížíte k sekané trávě.
- Přístroj lehce skloňte dopředu a pomalu postupujte vpřed (9).
- Při sekání trávy přístrojem pohybujte doprava a doleva (9).

Dlouhou travu je třeba sekat po vrstvách. Vždy postupujte shora (10-1, 10-2) dolů.



Při práci opakovaně poklepávejte na strunovou hlavici. Tip- Automatic zajistí optimální délku struny.

- Použijte oblouk na ochranu rostlin, abyste přístroj udrželi ve správné vzdálenosti od překážek (11-1).
- Posekanou travu odstraňujte jen se zastavením motorem.



POZOR!

Hodnota vibrací měřená během provozu elektrického přístroje se může podle použití přístroje od vykazované hodnoty lišit.

- Během práce přístroj nepřetěžujte.

PÉČE A ÚDRŽBA



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí od elektrického proudu!

Před údržbou a ošetřením přístroj odpojte od sítě a zajistěte proti opětovnému zapojení.

- Po použití vytáhněte síťovou zástrčku a zkontrolujte přístroj, zda není poškozený
- Uskladněte přístroj v suchu na místě nepřístupném dětem a nepovolaným osobám.

- Elektrické poruchy nechte odstranit jen v autorizovaných opravárnách.
- Přístroj nikdy nepoužívejte, když chybí čepel odřezávače struny nebo je poškozená.
- Ochranný štít, strunovou hlavu a motor udržujte trvale prosté zbytků z procesu sečení.
- Přístroj neostřikujte proudem vody! Pronikající voda (zapalovací zařízení, karburátor...) mohou vést k poruchám.
- Přístroj nevystavujte mokru nebo vlhkosti.
- Přístroj v pravidelných intervalech kontrolujte, zda je v řádném stavu.
- Nepoužívejte čisticí prostředky, popř. rozpouštědla. Přístroj by se tak mohl nenapravitelně poškodit.

Výměna cívky se strunou

(Náhradní cívka se strunou GTE výr. č. 112966)

1. Tlakem na obě aretace otevřete kryt (8-1).
2. Vyjměte prázdnou cívku (8-2).
3. Vložte novou cívku se strunou.
4. Dbejte na to, aby pružina byla opět nasazena (8-3).
5. Strunu na obou stranách zaveďte směrem ven.
6. Nasadte kryt a zaklapněte aretace.

ULOŽENÍ

- Přístroj a jeho příslušenství po každém použití očistěte.



Sekačku zavěste za rukojeť. Žací hlavice tak nebude zbytečně zatížena.

- Přístroj skladujte na suchém místě chráněném před mrazem.

LIKVIDACE



Vysloužilé přístroje, baterie nebo akumulátory nelikvidujte s domovním odpadem!

Obal, přístroj a příslušenství jsou vyrobeny z recyklovatelného materiálu a likvidují se odpovídajícím způsobem.

POMOC PŘI PORUCHÁCH

Porucha	Možná příčina	Řešení
Motor neběží	Ochranný spínač motoru se vypnul Není k dispozici síťové napětí	Počkejte, dokud ochranný spínač motoru sekačky opět nezapne. Zkontrolujte pojistky / jističe a nechte zkontrolovat napájení proudem odborným elektrikářem. Zkontrolujte prodlužovací kabel, v případě potřeby použijte nový
Sekačka vibruje	Cívka se strunou je znečištěná	Vyčistěte cívku, v případě potřeby nasadte novou
Tráva je špatně posekaná	Cívka se strunou je prázdná	Vyměňte cívku se strunou
	Nedostatečná délka struny	Nastavte délku struny



V případě poruch, které nejsou v této tabulce uvedené nebo které nemůžete sami odstranit, se obraťte na příslušný zákaznický servis.

ZÁRUKA

Případné materiálové nebo výrobní vady na přístroji odstraníme během zákonné promlčecí lhůty pro nároky na odstranění vad podle naší volby opravou nebo dodáním náhradního výrobku. Promlčecí lhůta je určena právem dané země, ve které byl přístroj zakoupen.

Náš příslib záruky platí jen v případě:

- řádné manipulace s přístrojem
- dodržování návodu k obsluze
- použití originálních náhradních dílů

Záruka zaniká v případě:

- pokusů o opravu přístroje
- technických úprav přístroje
- použití v rozporu s určením (např. komerčního nebo komunálního použití)

Ze záruky jsou vyloučeny:

- poškození nátěru způsobená běžným opotřebením
- díly podléhající opotřebením, které jsou označeny na seznamu náhradních dílů orámováním [xxx xxx (x)]
- Spalovací motory – pro ty platí vlastní záruční ustanovení příslušného výrobce motoru

Záruční doba počíná běžet dnem nákupu koncovým odběratelem. Určující je datum na originálním dokladu o koupi. V případě uplatnění záruky se prosím obraťte s tímto prohlášením o záruce a dokladem o koupi na svého prodejce nebo nejbližší autorizovaný zákaznický servis. Tímto příslibem záruky zůstávají zákonné nároky kupujícího na odstranění vady vůči prodávajícímu nedotčeny.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

Tímto prohlašujeme, že tento výrobek, který byl námi uvedený do oběhu, odpovídá provedení podle požadavků harmonizovaných směrnic EU, bezpečnostních norem EU a produktových standardů.

Výrobek

Strunová sekačka, elektrická

Typ

GTE 350

GTE 450

GTE 550

Výrobce

AL-KO Geräte GmbH

Ichenhauser Str. 14

D-89359 Kötz

Odpovědný zástupce

Andreas Hedrich

Ichenhauser Str. 14

D-89359 Kötz

Sériové číslo

G130130

Směrnice EU

2006/42/ES

2014/30/EU

2000/14/ES

2014/30/EU

2011/65/EU

Harmonizované normy

EN 60335-1

EN 50636-2-91

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

Hladina akustického tlaku

EN ISO 3744

naměřená / garantovaná

GTE 350 94 / 96 dB(A)

GTE 450 94 / 96 dB(A)

GTE 550 94 / 96 dB(A)

Jmenované místo

Société Nationale de Certification

et d'Homologation

No. 0499

Hodnocení shody

2000/14/EC Appendix VI

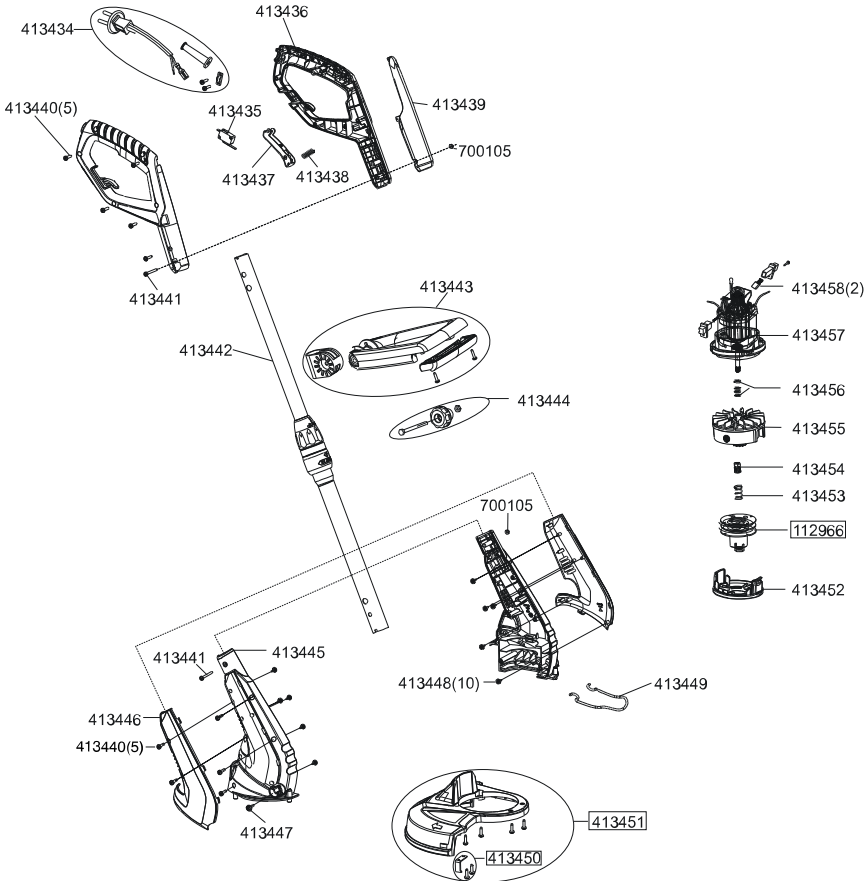
Kötz, 04.07.2016



Wolfgang Hergeth
Managing Director

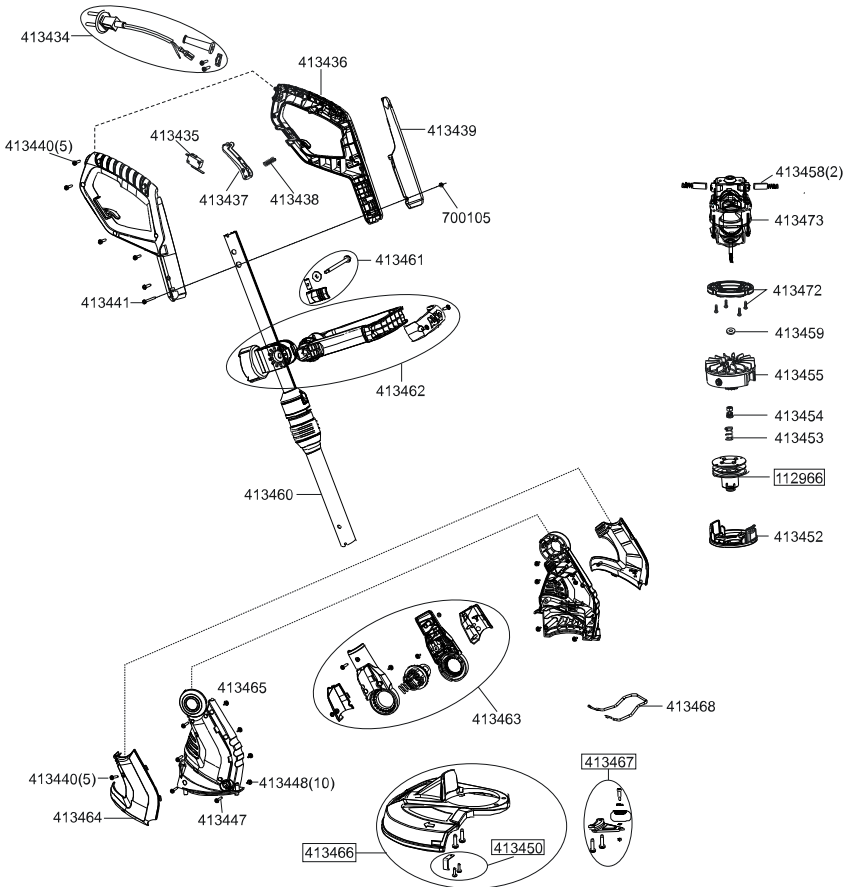
ETK GTE 350 CLASSIC

Art.Nr. 112928



ETK GTE 450 COMFORT

Art.Nr. 112929



ETK GTE 550 PREMIUM

Art.Nr. 112926

